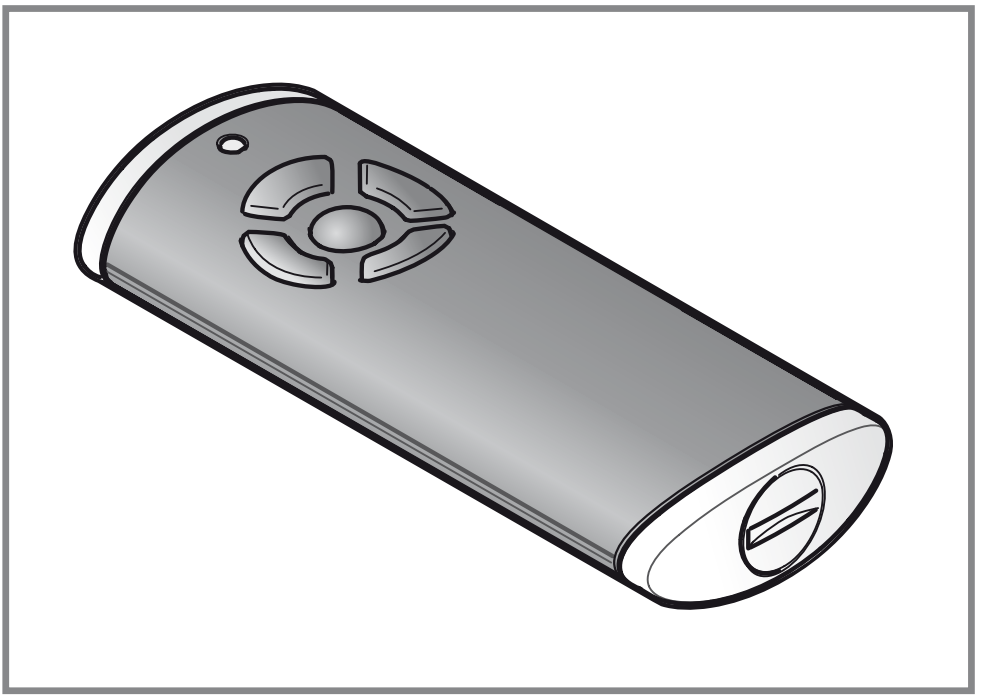


DE **Bedienungsanleitung**
Handsender HS 5 BiSecur

EN **Operating instructions**
Hand transmitter HS 5 BiSecur

FR **Instructions d'utilisation**
Emetteur HS 5 BiSecur

NL **Bedieningshandleiding**
Handzender HS 5 BiSecur

IT **Istruzioni d'uso**
Telecomando HS 5 BiSecur

ES **Instrucciones de servicio**
Emisor manual HS 5 BiSecur

PT **Instruções de funcionamento**
Emissor HS 5 BiSecur

TR20A084 RE / 02.2012

HÖRMANN

Inhaltsverzeichnis

1 Zu dieser Anleitung 4
2 Sicherheitshinweise 4
2.1 Bestimmungsgemäße Verwendung 4
2.2 Sicherheitshinweise zum Betrieb des Handsenders....5
3 Lieferumfang....6
4 Beschreibung des Handsenders HS 5 BiSecur 7
5 Inbetriebnahme 7
5.1 Batterie einlegen 7
6 Betrieb....8
7 Lernen und Vererben/Senden eines Funkcodes 9
7.1 Lernen eines Funkcodes....9
7.2 Mischbetrieb / BiSecur und Festcode 868 MHz....10
8 Abfrage der Torposition....10
8.1 Manuelle Abfrage der Torposition 10
8.2 Automatische Rückmeldung der Torposition nach der manuellen Abfrage 12
9 Geräte-Reset 13
9.1 Festcode 868 MHz einstellen....13
10 LED-Anzeige....14
11 Reinigung....15
12 Entsorgung 16
13 Technische Daten....16

Weitergabe sowie Vervielfältigung dieses Dokuments, Verwertung und Mitteilung seines Inhalts sind verboten, soweit nicht ausdrücklich gestattet. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadenersatz. Alle Rechte für den Fall der Patent-, Gebrauchsmuster- oder Geschmacksmustereintragung vorbehalten. Änderungen vorbehalten.

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir bedanken uns, dass Sie sich für ein Qualitätsprodukt aus unserem Hause entschieden haben.

1 Zu dieser Anleitung

Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig und vollständig durch, sie enthält wichtige Informationen zum Produkt. Beachten Sie die Hinweise und befolgen Sie insbesondere die Sicherheits- und Warnhinweise.

Weitere Informationen zur Handhabung des Handsenders finden Sie im Internet unter **www.hoermann.com**

Bewahren Sie diese Anleitung sorgfältig auf und stellen Sie sicher, dass sie jederzeit verfügbar und vom Benutzer des Produkts einsehbar ist.

2 Sicherheitshinweise

2.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Handsender HS 5 BiSecur ist ein bidirektionaler Sender für Antriebe und deren Zubehör. Er kann mit dem BiSecur-Funk sowie mit dem Festcode 868 MHz betrieben werden.

Andere Anwendungsarten sind unzulässig. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht werden.

2.2 Sicherheitshinweise zum Betrieb des Handsenders

⚠ WARNUNG

Verletzungsgefahr bei Torbewegung

Wird der Handsender bedient, können Personen durch die Torbewegung verletzt werden.

- Stellen Sie sicher, dass Handsender nicht in Kinderhände gelangen und nur von Personen benutzt werden, die in die Funktionsweise der ferngesteuerten Toranlage eingewiesen sind!
- Sie müssen den Handsender generell mit Sichtkontakt zum Tor bedienen, wenn dieses nur über eine Sicherheitseinrichtung verfügt!
- Durchfahren bzw. durchgehen Sie Toröffnungen von ferngesteuerten Toranlagen erst, wenn das Tor in der Endlage Tor-Auf steht!
- Bleiben Sie niemals im Bewegungsbereich des Tores stehen.
- Beachten Sie, dass am Handsender versehentlich eine Taste betätigt werden kann (z. B. in der Hosen-/Handtasche) und es hierbei zu einer ungewollten Torfahrt kommen kann.

⚠ VORSICHT

Verletzungsgefahr durch unbeabsichtigte Torfahrt

- Siehe Warnhinweis Kapitel 7

ACHTUNG

Beeinträchtigung der Funktion durch Umwelteinflüsse

Bei Nichtbeachtung kann die Funktion beeinträchtigt werden!

Schützen Sie den Handsender vor folgenden Einflüssen:

- direkter Sonneneinstrahlung (zul. Umgebungstemperatur: -20 °C bis +60 °C)
- Feuchtigkeit
- Staubbelastung

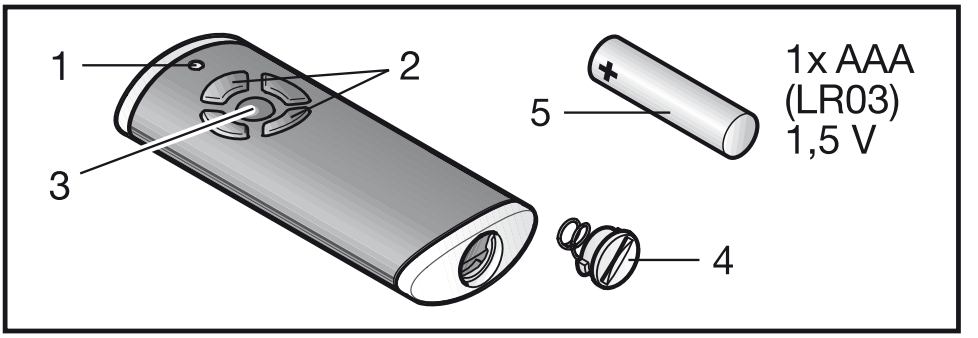
HINWEISE:

- Ist kein separater Zugang zur Garage vorhanden, führen Sie jede Änderung oder Erweiterung von Funk-Systemen innerhalb der Garage durch.
- Führen Sie nach dem Programmieren oder Erweitern des Funk-Systems eine Funktionsprüfung durch.
- Verwenden Sie für die Inbetriebnahme oder die Erweiterung des Funk-Systems ausschließlich Originalteile.
- Die örtlichen Gegebenheiten können Einfluss auf die Reichweite des Funk-Systems haben.
- GSM 900-Handys können bei gleichzeitiger Benutzung die Reichweite beeinflussen.

3 Lieferumfang

- Handsender HS 5 BiSecur
- 1x 1,5 V Batterie, Typ: AAA (LR03)
- Batteriedeckel
- Bedienungsanleitung

4 Beschreibung des Handsenders HS 5 BiSecur

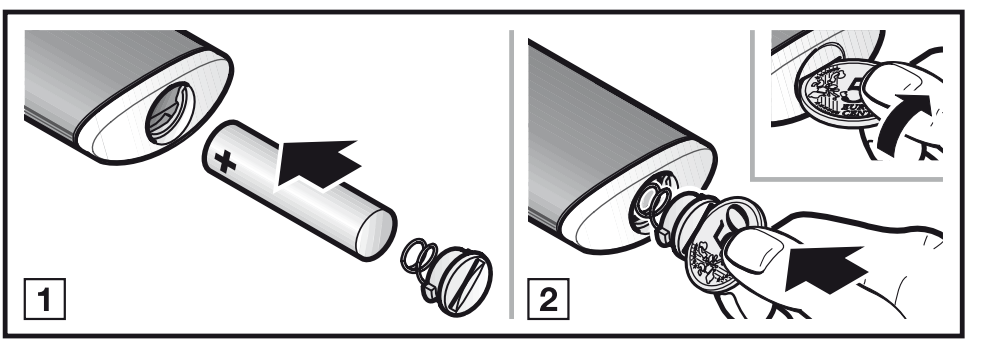


1 LED, multicolor
2 Handsendertasten
3 Abfragetaste Torposition
4 Batteriedeckel
5 Batterie

5 Inbetriebnahme

Nach dem Einsetzen der Batterie ist der Handsender HS 5 BiSecur betriebsbereit.

5.1 Batterie einlegen



ACHTUNG

Zerstörung des Handsenders durch auslaufende Batterie

Batterien können auslaufen und den Handsender zerstören.

- ▶ Entfernen Sie die Batterie aus dem Handsender, wenn dieser längere Zeit nicht benutzt wird.

6 Betrieb

HINWEIS:

Wurde der Funkcode der eingelernten Handsendertaste zuvor von einem anderen Handsender kopiert, muss die Handsendertaste zum ersten Betrieb ein zweites Mal gedrückt werden.

Jeder Handsendertaste ist ein Funkcode zugeordnet. Drücken Sie die Handsendertaste, deren Funkcode Sie senden möchten.

- – Der Funkcode wird gesendet und die LED leuchtet 2 Sekunden blau.

HINWEIS:

Ist die Batterie fast leer, blinkt die LED 2x rot

a. vor dem Senden des Funkcodes.
- ▶ Die Batterie **sollte** in Kürze ersetzt werden.

b. und es erfolgt kein Senden des Funkcodes.
- ▶ Die Batterie **muss** umgehend ersetzt werden.

7 Lernen und Vererben/Senden eines Funkcodes

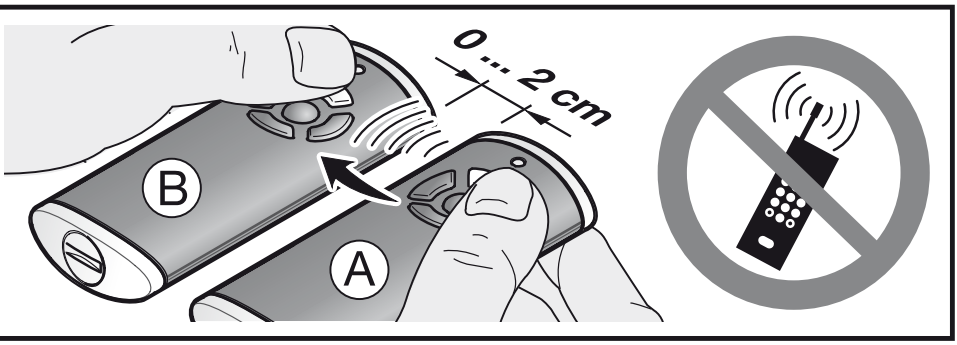
⚠ VORSICHT

Verletzungsgefahr durch unbeabsichtigte Torfahrt

Während des Lernvorgangs am Funk-System kann es zu unbeabsichtigten Torfahrten kommen.

- Achten Sie darauf, dass sich beim Lernen des Funk-Systems keine Personen oder Gegenstände im Bewegungsbereich des Tores befinden.

7.1 Lernen eines Funkcodes



1. Drücken Sie die Handsendertaste vom Handsender **A**, deren Funkcode Sie vererben möchten und halten Sie diese gedrückt.
   - Der Funkcode wird gesendet; die LED leuchtet 2 Sekunden blau und erlischt.
   - Nach 5 Sekunden blinkt die LED abwechselnd rot und blau; der Funkcode wird gesendet.
2. Legen Sie den Handsender **B**, der den Funkcode lernen soll, links daneben.
3. Drücken Sie die Handsendertaste, der der neue Funkcode zugeordnet werden soll und halten Sie diese gedrückt.

- Die LED blinkt langsam blau.
- Wird der Funkcode erkannt, blinkt die LED schnell blau.
- Nach 2 Sekunden erlischt die LED.

HINWEIS:

Zum Vererben/Senden haben Sie 15 Sekunden Zeit. Wird innerhalb dieser Zeit der Funkcode nicht erfolgreich vererbt/gesendet muss der Vorgang wiederholt werden.

7.2 Mischbetrieb / BiSecur und Festcode 868 MHz

Bei eingestelltem BiSecur-Funk ist ein Mischbetrieb möglich; d. h. vorhandene Handsender mit Festcode 868 MHz (graue Handsender mit blauen Tasten oder Gerätekennzeichnung z. B. HSD2-868) können vom BiSecur-Handsender gelernt werden.

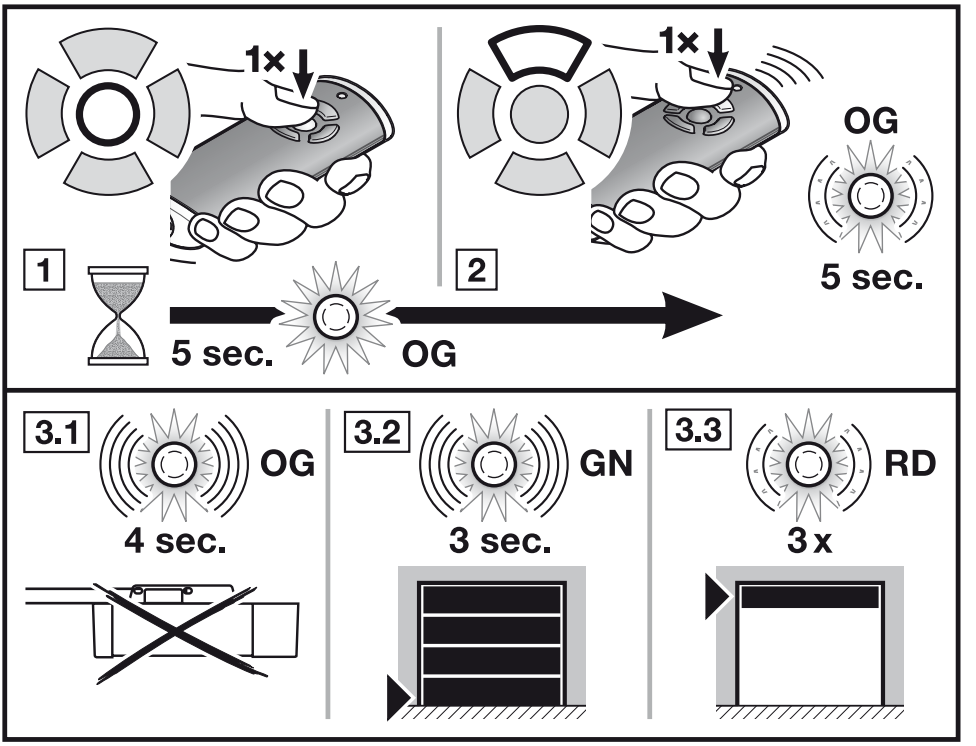
8 Abfrage der Torposition

8.1 Manuelle Abfrage der Torposition

Mit diesem Handsender können Sie die aktuelle Torposition (auf/zu) eines Tores abfragen. Hierfür muss der Antrieb mit einem bidirektionalen Funkmodul ausgestattet und in Reichweite des Handsenders sein.

HINWEIS:

Wird eine Handsendertaste gedrückt, mit der kein bidirektionales Funkmodul angesteuert wird, wird die Abfrage der Torposition abgebrochen.



1. Drücken Sie die Abfragetaste Torposition.
– Die LED leuchtet 5 Sekunden orange.

2. Drücken Sie innerhalb dieser Zeit die Handsendertaste für die Toranlage, deren Position abgefragt werden soll.
– Die LED blinkt 5 Sekunden langsam orange.

3. Je nach Position des Tores erfolgt eine entsprechende Rückmeldung.

3.1 Die LED blinkt 4 Sekunden schnell orange.
– Der Antrieb ist außer Reichweite.

3.2 Die LED blinkt 3 Sekunden schnell grün.
– Position: Tor ist geschlossen.

3.3 Die LED blinkt 3x langsam rot.
– Position: Tor ist nicht geschlossen.

Eine neue Abfrage der Torposition ist erst möglich, nachdem die LED erloschen ist.

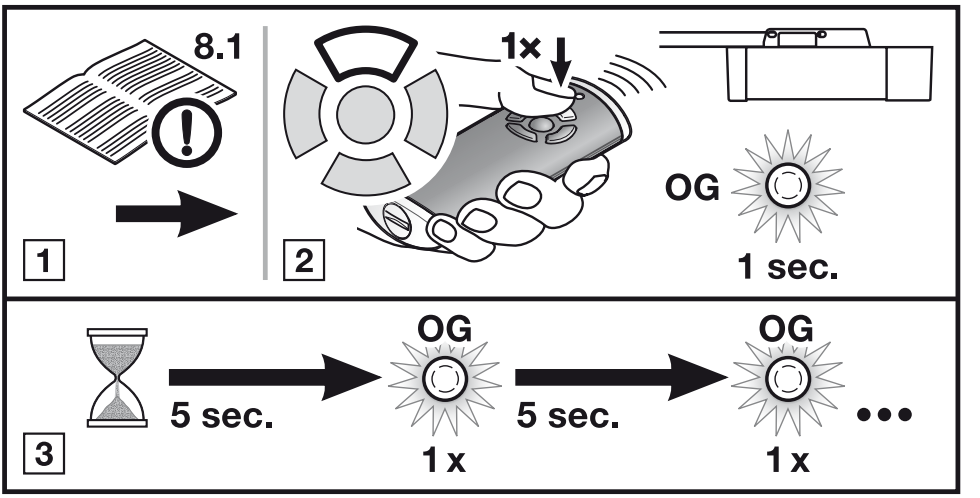
8.2 Automatische Rückmeldung der Torposition nach der manuellen Abfrage

⚠ WARNUNG

Verletzungsgefahr bei Torbewegung

▶ Siehe Warnhinweis Kapitel 2.2

Wird nach der manuellen Abfrage der Torposition die selbe Handsendertaste innerhalb von 5 Sekunden erneut gedrückt, erhalten Sie eine automatische Rückmeldung der Torposition, sobald das Tor eine Endlage erreicht hat.



1. Führen Sie eine manuelle Abfrage der Torposition durch, siehe Kap. 8.1.
2. Drücken Sie **erneut** die Handsendertaste wie im Kap. 8.1, 2. Schritt beschrieben.
   – Der Funkcode wird gesendet; die LED leuchtet kurz orange.
3. Die Position des Tores wird alle 5 Sekunden abgefragt; die LED leuchtet kurz orange.

HINWEIS:

Durch das erneute Drücken der Handsendertaste wird eine Torfahrt ausgelöst, wenn das Tor steht.

4. Ist die Position des Antriebes bekannt, wird dieser automatisch zurückgesendet.

9 Geräte-Reset

Jeder Handsendertaste wird durch folgende Schritte ein neuer Funkcode zugeordnet.

1. Öffnen Sie den Batteriedeckel und entnehmen Sie die Batterie für 10 Sekunden.
2. Drücken Sie eine Handsendertaste und halten Sie diese gedrückt.
3. Legen Sie die Batterie ein und schließen Sie den Batteriedeckel.
   – Die LED blinkt 4 Sekunden langsam blau.
   – Die LED blinkt 2 Sekunden schnell blau.
   – Die LED leuchtet lange blau.
4. Lassen Sie die Handsendertaste los.
   Alle Funkcodes sind neu zugeordnet.

HINWEIS:

Wird die Handsendertaste vorzeitig losgelassen, werden keine neuen Funkcodes zugeordnet.

9.1 Festcode 868 MHz einstellen

Wird unmittelbar nach dem Geräte-Reset die Handsendertaste weiterhin gedrückt, wird der Festcode 868 MHz aktiviert.

– Die LED blinkt 4 Sekunden langsam rot.
– Die LED blinkt 2 Sekunden schnell rot.
– Die LED leuchtet lange rot.

Alle Funkcodes sind neu zugeordnet.

HINWEIS:

Wird die Handsendertaste vorzeitig losgelassen, bleibt der BiSecur-Funk eingestellt.

Weitere Informationen zum Betrieb des Handsenders mit dem Festcode 868 MHz finden Sie im Internet unter **www.hoermann.com**

10 LED-Anzeige

Blau (BU)

Zustand	Funktion
leuchtet 2 Sek.	ein Funkcode wird gesendet
blinkt langsam	Handsender befindet sich im Modus Lernen
blinkt schnell nach langsamem Blinken	beim Lernen wurde ein gültiger Funkcode erkannt
blinkt 4 Sek. langsam, blinkt 2 Sek. schnell, leuchtet lang	Geräte-Reset wird durchgeführt bzw. abgeschlossen

Rot (RD)

Zustand	Funktion
blinkt 2x	die Batterie ist fast leer
blinkt 3x langsam	Position: Tor ist nicht geschlossen

Blau (BU) und Rot (RD)

Zustand	Funktion
abwechselndes Blinken	Handsender befindet sich im Modus Vererben/ Senden

Orange (OG)

Zustand	Funktion
leuchtet 5 Sek.	die Abfrage der Torposition wurde aktiviert
blinkt 5 Sek. langsam	die Position wird abgefragt
blinkt 4 Sek. schnell	der Antrieb ist außer Reichweite
leuchtet kurz	die Position wird alle 5 Sek. abgefragt

Grün (GN)

Zustand	Funktion
blinkt 3 Sek. schnell	Position: Tor ist geschlossen

11 Reinigung

ACHTUNG

Beschädigung des Handsenders durch falsche Reinigung

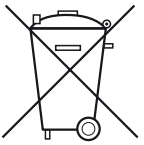
Das Reinigen des Handsenders mit ungeeigneten Reinigungsmitteln kann das Handsender-Gehäuse sowie die Handsendertasten angreifen.

- ▶ Reinigen Sie den Handsender nur mit einem sauberen, weichen und feuchten Tuch.

HINWEIS:

Weiße Handsendertasten können sich bei regelmäßigem Gebrauch über einen längeren Zeitraum verfärben, wenn sie in Kontakt mit Kosmetik-Produkten (z. B. Handcreme) kommen.

12 Entsorgung



Elektro- und Elektronik-Geräte sowie Batterien dürfen nicht als Haus- oder Restmüll entsorgt werden, sondern müssen in den dafür eingerichteten Annahme- und Sammelstellen abgegeben werden.

13 Technische Daten

Typ	Handsender HS 5 BiSecur
Frequenz	868 MHz
Spannungsversorgung	1x 1,5 V Batterie, Typ: AAA (LR03)
zul. Umgebungstemperatur	-20 °C bis +60 °C
Schutzart	IP 20